



# Quick Installation Guide

USB Type-C Hub



For technical support, the user guide and more information, please visit <https://www.tp-link.com/support>.

\*Images are for demonstration only.

# CONTENTS

01 / English

02 / Български

03 / Čeština

04 / Hrvatski

05 / Latviešu

06 / Lietuvių

07 / Magyar

08 / Polski

09 / Română

10 / Slovenčina

11 / Slovenščina

12 / Srpski jezik/Српски језик

13 / Қазақша

14 / Русский язык

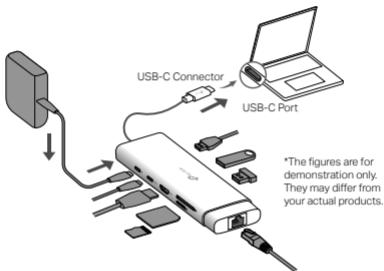
16 / Українська мова

17 / Eesti

## English

This hub supports the Plug and Play feature. Plug the USB-C connector into your host device, then plug in your external peripheral into the corresponding port of the hub.

A PD charger (not included) is not required. If you wish to use a PD charger to charge your host device, please refer to **Tips (2.B)**.



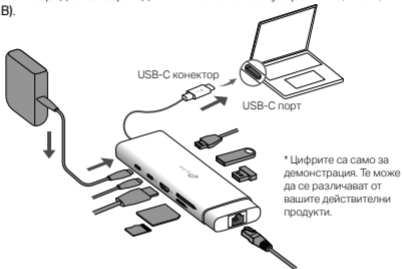
### Tips:

1. When not in use, please unplug or remove the external peripherals from the hub first, and then unplug the hub from your host device.
2. If you need to connect a PD charger to the hub's USB-C PD port, please:
  - A) Notice that it only has the charging function and is input only.
  - B) Use an original or certified PD charger to charge your host device. The output of the PD charger should meet the input specifications of the USB-C PD port.
3. For products with Gigabit Ethernet ports, the installation of drivers may be necessary for compatibility with some older operating systems. Please visit our official website at [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) to download the necessary driver for these systems:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 to 10.15

## Български

Този хъб поддържа функцията Plug and Play. Включете USB-C конектора във вашето хост устройство, след което включете външното периферно устройство в съответния порт на хъба.

Не е необходимо PD зарядно устройство (не е включено). Ако искате да използвате PD зарядно за зареждане на вашето хост устройство, моля, вижте Съвети (2.В).



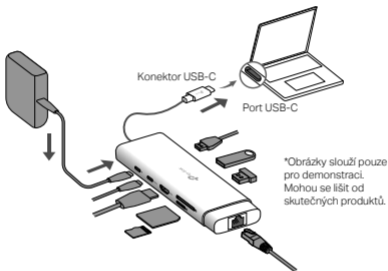
### Съвети:

1. Когато не се използва, първо изключете или премахнете външните периферни устройства от хъба и след това изключете хъба от вашето хост устройство.
2. Ако трябва да свържете PD зарядно към USB-C PD порта на концентратора, моля:
  - А) Забележете, че има само функция за зареждане и е само вход.
  - Б) Използвайте оригинално или сертифицирано PD зарядно устройство, за да заредите вашето хост устройство. Изходът на PD зарядното устройство трябва да отговаря на входните спецификации на USB-C PD порта.
3. За продукти с Gigabit Ethernet портове може да е необходимо инсталирането на драйвери за съвместимост с някои по-стари операционни системи. Моля, посетете нашия официален уебсайт на адрес [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com), за да изтеглите необходимия драйвер за тези системи:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 до 10.15

## Čeština

Tento hub podporuje funkci Plug and Play. Zapojte konektor USB-C do hostitelského zařízení a poté připojte externí periferní zařízení do příslušného portu hubu.

Nabíječka PD (není součástí dodávky) není nutná. Pokud chcete k nabíjení hostitelského zařízení použít nabíječku PD, přečtěte si část **Tipy (2.B)**.



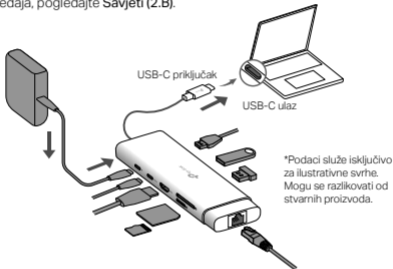
### Tipy:

1. Pokud hub nepoužíváte, nejprve odpojte nebo vyjměte externí periferní zařízení z hubu a poté odpojte hub od hostitelského zařízení.
2. Pokud potřebujete připojit nabíječku PD k portu USB-C PD hubu, prosím:
  - A) Všimněte si, že má pouze funkci nabíjení a je pouze vstupní.
  - B) K nabíjení hostitelského zařízení použijte originální nebo certifikovanou nabíječku PD. Výstup nabíječky PD by měl odpovídat vstupním specifikacím portu USB-C PD.
3. U produktů s gigabitovými ethernetovými porty může být pro kompatibilitu s některými staršími operačními systémy nutná instalace ovladačů. Pro stažení potřebného ovladače pro tyto systémy navštivte naše oficiální webové stránky na adrese [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com):
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 až 10.15

## Hrvatski

Ovaj koncentrador ima mogućnost brzog uključivanja i pokretanja. Uključite USB-C priključak u svoj glavni uređaj, zatim uključite vanjski periferni uređaj u odgovarajući priključak koncentratora.

Nije potreban PD punjač (nije uključen). Ako želite koristiti PD punjač za punjenje svojeg glavnog uređaja, pogledajte **Savjeti (2.B)**.



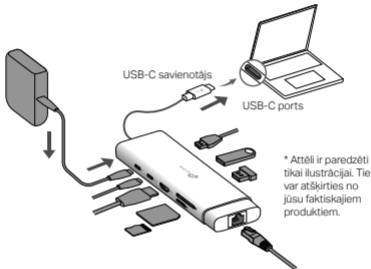
### Savjeti:

1. Kada nije u upotrebi, prvo odspojite ili uklonite vanjske periferni uređaje iz koncentratora, a zatim isključite koncentrador iz glavnog uređaja.
2. Ako je potrebno spojiti PD punjač na USB-C PD priključak koncentratora, učinite sljedeće:
  - A) Provjerite ima li samo funkciju punjenja i da je samo ulazni.
  - B) Koristite originalni ili certificirani PD punjač za punjenje svojeg glavnog uređaja. Izlaz PD punjača trebao bi ispunjavati specifikacije ulaza USB-C PD priključka.
3. Za proizvode s Gigabit Ethernet priključcima, instalacija upravljačkih programa može biti potrebna za kompatibilnost s nekim starijim operativnim sustavima. Posjetite našu službenu internetsku stranicu na adresi [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) kako biste preuzeli potrebne upravljačke programe za ove sustave:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 do 10.15.

## Latviešu

Šis centrmezgls atbalsta funkciju "Plug and Play". Pievienojiet USB-C savienotāju savai ierīcei, pēc tam pievienojiet ārējo perifērijas ierīci atbilstošajam centrmezgla portam.

PD lādētājs (nav iekļauts komplektā) nav nepieciešams. Ja vēlaties izmantot PD lādētāju, lai uzlādētu resursdatoru, lūdzu, skatiet **Padomi (2.B)**.



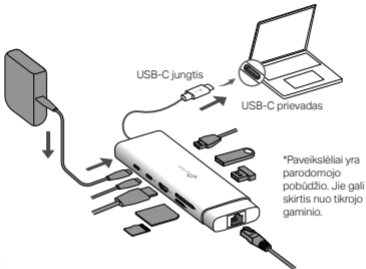
### Padomi:

1. Kad nelietojat, lūdzu atvienojiet ārējās perifērijas ierīces no centrmezgla un pēc tam atvienojiet centrmezgla no resursdatora.
2. Ja centrmezgla USB-C PD portam jāpievieno PD lādētājs, lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības.
  - A) Ņemiet vērā, ka tam ir tikai uzlādes funkcija un tas ir tikai ievadei.
  - B) Lai uzlādētu resursdatoru, izmantojiet oriģinālu vai sertificētu PD lādētāju. PD lādētāja izvadei jāatbilst USB-C PD porta ievades specifikācijām.
3. Produktiem ar Gigabit Ethernet portiem var būt nepieciešama draiveru instalēšana, lai nodrošinātu saderību ar dažām vecākām operētājsistēmām. Lūdzu, apmeklējiet mūsu oficiālo vietni [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com), lai lejupielādētu nepieciešamo draiveri šīm sistēmām:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9–10.15

## Lietuvių

Šis šakotuvas turi „Plug and Play“ ypatybę. Į savo įrenginį įkiškite USB-C jungtį, tuomet prie atitinkamo šakotuvo lizdo prijunkite savo išorinį įrenginį.

PD įkroviklio (nepridedamas komplekte) nereikia. Jei norite naudoti PD įkroviklį savo šakotuvo įrenginio įkrovimui, žr. **Patarimas (2.B)**.



### Patarimas:

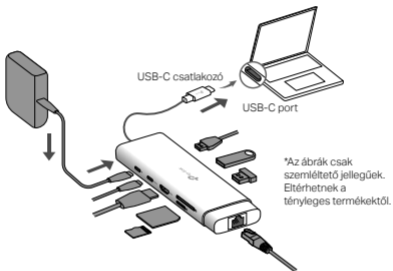
1. Kai šakotuvą nenaudojate, ištraukite ar atjunkite nuo jo išorinius įrenginius ir tuomet ištraukite šakotuvą iš savo pagrindinio įrenginio.
2. Jei jums reikia prie USB-C PD prievado prijungti PD įkroviklį:
  - A) Atkreipkite dėmesį, kad jis turi tik įkrovimo funkciją ir skirtas tik įvesčiai.
  - B) Savo šakotuvo įrenginiui įkrauti naudokite originalų ar sertifikuotą PD įkroviklį. PD įkroviklio išvestis turi atitikti USB-C PD prievado įvesties specifikacijas.
3. Tam, kad „Gigabit Ethernet“ prievadus turintys įrenginiai būtų suderinami su kai kuriomis senesnėmis operacinėmis sistemomis, gali reikėti įdiegti tvarkykles. Apsilankykite mūsų oficialioje svetainėje [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com), kad atsisiųstumėte šioms sistemoms reikalingas tvarkykles:
  - „Windows“ 7/8
  - „Mac OS X“ 10.9 - 10.15



## Magyar

Ez a hub támogatja a Plug and Play funkciót. Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a fő eszközhöz, majd csatlakoztassa a külső perifériát a hub megfelelő portjához.

PD töltőre (nem tartozék) nincs szükség. Ha PD-töltőt szeretne használni a fő eszköz töltéséhez, kérjük, olvassa el a **Tippek (2.B)** című részt.



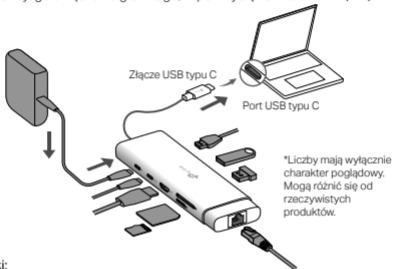
### Tippek:

1. Ha nem használja, kérjük, először húzza ki vagy távolítsa el a külső perifériákat a hubból, majd húzza ki a hubot a fő eszközből.
2. Ha PD töltőt kell csatlakoztatnia a hub USB-C PD portjához, kérjük:
  - A) Vegye figyelembe, hogy csak töltési funkcióval rendelkeznek, és csak bemeneti.
  - B) Használjon eredeti vagy tanúsított PD töltőt a fő eszköz töltéséhez. A PD-töltő kimenetének meg kell felelnie az USB-C PD-port bemeneti specifikációinak.
3. A Gigabit Ethernet porttal rendelkező termékek esetében egyes régebbi operációs rendszerekkel való kompatibilitás érdekében szükség lehet az illesztőprogramok telepítésére. Kérjük, látogasson el hivatalos weboldalunkra, a [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) címre, ahol letöltheti az ilyen rendszerekhez szükséges illesztőprogramot:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9-től 10.15-ig

## Polski

Ten hub obsługuje działanie Plug and Play. Podłącz złącze USB typu C do swojego głównego urządzenia, a następnie podłącz zewnętrzne urządzenia peryferyjne do portów huba.

Zasilacz (nie znajduje się w zestawie) nie jest wymagany. Jeśli chcesz użyć zasilacza do ładowania swojego urządzenia głównego, zapoznaj się ze **Wskazówkami (2.B)**.



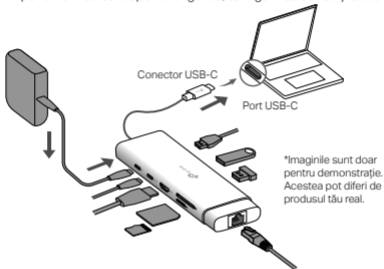
### Wskazówki:

1. Gdy nie jest używany, odłącz lub wyjmij najpierw urządzenia peryferyjne z huba, a następnie odłącz huba od swojego urządzenia głównego.
2. Jeśli chcesz podłączyć zasilacz do zasilającego portu USB typu C huba:
  - A) Pamiętaj, że ma on tylko funkcję ładowania i jest ona wejściowa.
  - B) Używaj oryginalnego lub certyfikowanego zasilacza do ładowania swojego urządzenia głównego. Parametry wyjściowe zasilacza powinny być zgodne z wejściową specyfikacją zasilającego portu USB typu C.
3. W przypadku produktów z Gigabitowymi portami Ethernet może być wymagana instalacja sterowników, aby uzyskać kompatybilność na niektórych starszych systemach operacyjnych. Odwiedź naszą oficjalną stronę internetową pod adresem [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) i pobierz wymagany sterownik dla poniższych systemów:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 do 10.15

## Română

Acest hub acceptă caracteristica Plug and Play. Conectează portul USB-C la dispozitivul gazdă, apoi conectează perifericele externe la portul corespunzător al hub-ului.

Nu este necesar un încărcător PD (nu este inclus). Dacă dorești să utilizezi un încărcător PD pentru a încărca dispozitivul gazdă, te rugăm să consulți Sfaturi (2.B).



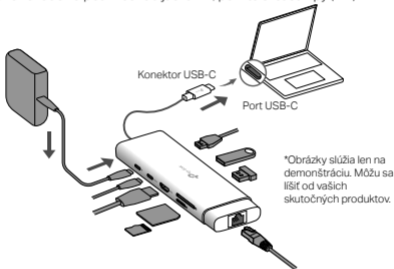
### Sfaturi:

1. Când nu este utilizat, te rugăm să deconectezi sau să scoți mai întâi perifericele externe de la hub, apoi deconectează hub-ul de la dispozitivul gazdă.
2. Dacă trebuie să conectezi un încărcător PD la portul USB-C PD al hub-ului, te rugăm:
  - A) Ai în vedere că are doar funcția de încărcare și este doar pentru input.
  - B) Utilizează un încărcător PD original sau certificat pentru a încărca dispozitivul gazdă. Ieșirea încărcătorului PD ar trebui să respecte specificațiile de intrare ale portului USB-C PD.
3. Pentru produsele cu porturi Gigabit Ethernet, instalarea driverelor poate fi necesară pentru compatibilitatea cu unele sisteme de operare mai vechi. Te rugăm să vizitezi site-ul nostru oficial la [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) pentru a descărca driverul necesar pentru aceste sisteme:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 până la 10.15

## Slovenčina

Tento rozbočovač podporuje funkciu Plug and Play. Zapojte konektor USB-C do hostiteľského zariadenia a potom pripojte externé periférne zariadenie do príslušného portu rozbočovača.

Nabíjačka PD (nie je súčasťou dodávky) nie je potrebná. Ak chcete na nabíjanie hostiteľského zariadenia používať nabíjačku PD, pozrite si časť Tipy (2.B).



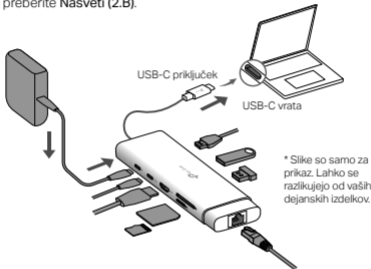
### Tipy:

1. Keď sa nepoužíva, najprv odpojte alebo vyberte externé periférne zariadenia z rozbočovača a potom odpojte rozbočovač od hostiteľského zariadenia.
2. Ak potrebujete pripojiť nabíjačku PD k portu USB-C PD rozbočovača, prosím:
  - A) Všimnite si, že má len funkciu nabíjania a je len vstupná.
  - B) Na nabíjanie hostiteľského zariadenia použite originálnu alebo certifikovanú nabíjačku PD. Výstup nabíjačky PD by mal spĺňať vstupné špecifikácie portu USB-C PD.
3. V prípade produktov s gigabitovými ethernetovými portami môže byť kvôli kompatibilitě s niektorými staršími operačnými systémami potrebná inštalácia ovládačov. Navštívte našu oficiálnu webovú lokalitu [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) a stiahnite si potrebný ovládač pre tieto systémy:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 až 10.15

## Slovenščina

To središče podpira funkcijo Plug and Play. USB-C priključek povežite v svojo napravo, ki deluje kot gostitelj, nato pa povežite svojo zunanjo napravo v ustrezna vrata v središču.

PD polnilnik (ni priložen) ni potreben. Če želite uporabiti PD polnilnik za polnjenje svoje naprave, si preberite **Nasveti (2.B)**.



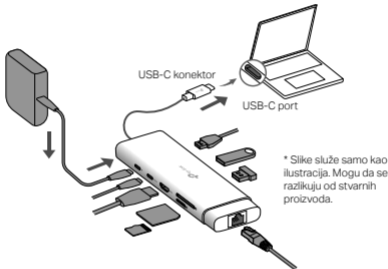
### Nasveti:

1. Prosimo, odklopite oz. odstranite zunanje naprave najprej iz središča, nato pa odklopite središče iz svoje naprave, ki deluje kot gostitelj, ko jih ne uporabljate.
2. Če morate priključiti PD polnilnik v USB-C PD vrata na središču:
  - A) Upoštevajte, da ima zgolj funkcijo polnjenja in deluje samo kot vhod.
  - B) Uporabite originalni oz. certificirani PD polnilnik za polnjenje svoje naprave. Izhod PD polnilnika mora izpolnjevati specifikacije vhoda USB-C PD vrat.
3. Pri izdelkih z Gigabit Ethernet vrati se lahko zahteva namestitev gonilnikov zaradi združljivosti z nekaterimi starejšimi operacijskimi sistemi. Prosimo, obiščite našo uradno spletno mesto na naslovu [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) za prenos ustreznega gonilnika za te sisteme:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 do 10.15

## Srpski jezik/Српски језик

Ovo čvorište podržava funkciju Plug and Play. Uključite USB-C konektor u host uređaj, pa uključite spoljni periferni uređaj u odgovarajući port čvorišta.

Nije obavezan PD punjač (koji nije uključen). Ako želite da koristite PD punjač za punjenje host uređaja, pogledajte **Saveti (2.B)**.



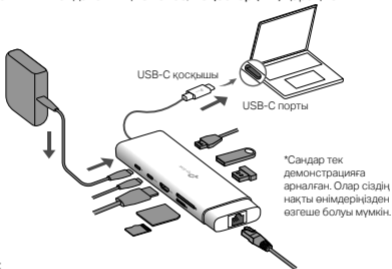
### **Saveti:**

1. Kada spoljni periferni uređaji nisu u upotrebi, prvo ih isključite, odnosno uklonite iz čvorišta, a zatim isključite čvorište iz glavnog uređaja.
2. Ako treba da povežete PD punjač na USB-C PD port čvorišta:
  - A) obratite pažnju da je punjenje njegova jedina funkcija i da ima samo ulaz;
  - B) za punjenje host uređaja koristite originalni ili sertifikovani PD punjač. Izlaz PD punjača treba da ispunjava ulazne specifikacije USB-C PD porta.
3. Za proizvode sa Gigabit Ethernet portovima može da bude potrebna instalacija upravljačkih programa radi kompatibilnosti sa nekim starijim operativnim sistemima. Posetite naš zvanični veb-sajt na [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) da biste preuzeli potrebne upravljačke programe za ove sisteme:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X verzije od 10.9 do 10.15

## Қазақша

Бұл хаб Plug and Play мүмкіндігін қолдайды. USB-C қосқышын негізгі құрылғыға қосыңыз, содан кейін сыртқы перифериялық құрылғыны хабтың сәйкес портына қосыңыз.

PD зарядтағыш (жинаққа кірмейді) қажет емес. Негізгі құрылғыны зарядтау үшін PD зарядтағышын пайдаланғыңыз келсе, **Keңестер (2.B)** қараңыз.



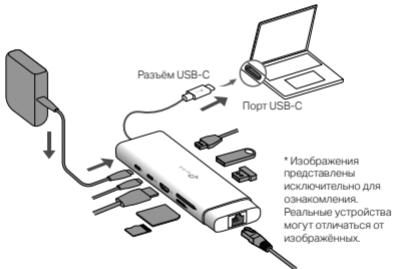
### Keңестер:

1. Пайдаланбаған кезде, алдымен хабтан сыртқы перифериялық құрылғыларды ажыратыңыз немесе алып тастаңыз, содан кейін концентраторды негізгі құрылғыдан ажыратыңыз.
2. Егер сізге PD зарядтағышын хабтың USB-C PD портына қосу қажет болса, өтінемін:
  - A) Оның тек зарядтау функциясы бар екенін Және тек кіріс екенін Ескеріңіз.
  - B) негізгі құрылғыны зарядтау үшін түпнұсқа немесе сертификатталған PD зарядтағышын Пайдаланыңыз. PD зарядтағышының шығысы USB-C PD портының кіріс сипаттамаларына сәйкес келуі керек.
3. Gigabit Ethernet порттары бар өнімдер үшін драйверлерді орнату кейбір ескі операциялық жүйелермен үйлесімділік үшін қажет болуы мүмкін. Осы жүйелерге қажетті драйверді жүктеп алу үшін [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com) ресми веб-сайтына кіріңіз:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9-10.15

## Русский язык

Данный USB-концентратор поддерживает технологию Plug and Play. Для начала работы подключите концентратор к основному устройству с помощью кабеля с разъёмом USB-C. Затем подключите периферийные устройства к соответствующим интерфейсам концентратора.

Зарядное устройство с поддержкой технологии USB Power Delivery (PD) не требуется для работы концентратора и не идёт в комплекте. Если нужно использовать зарядное устройство USB PD для подачи питания на основное устройство, воспользуйтесь советом 2Б, представленным ниже.





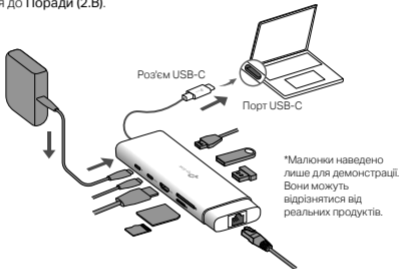
### Советы:

1. Если периферийные устройства не используются, сначала извлеките их из USB-концентратора, затем отсоедините концентратор от основного устройства.
2. Если к порту USB Type-C (PD) концентратора нужно подключить зарядное устройство USB PD, то:
  - А. Убедитесь, что подключаемое устройство предназначено исключительно для подачи питания.
  - Б. Убедитесь, что используется оригинальное или сертифицированное зарядное устройство USB PD, прежде чем подавать с него питание на основное устройство. Выходное напряжение зарядного устройства USB PD должно соответствовать требованиям входного напряжения порта USB-C (PD) питаемого устройства.
3. Если используется старая операционная система, то для работы устройств с портами стандарта Gigabit Ethernet может потребоваться установка дополнительных драйверов. Драйверы для перечисленных ниже операционных систем доступны на нашем официальном сайте ([www.tp-link.com](http://www.tp-link.com)).
  - Windows (7, 8)
  - macOS X (10.9–10.15)

## Українська мова

Цей хаб підтримує функцію Plug and Play. Підключіть роз'єм USB-C до головного пристрою, а потім підключіть зовнішню периферію до відповідного порту хаба.

Зарядний пристрій (не входить до комплекту) не потрібен. Якщо ви хочете використовувати зарядний пристрій для заряджання головного пристрою, зверніться до Поради (2.В).



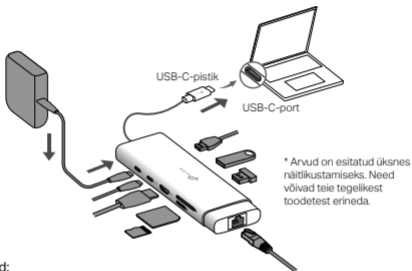
### Поради:

1. Якщо ви не використовуєте хаб, спочатку від'єднайте або від'єднайте зовнішні периферійні пристрої від нього, а потім від'єднайте хаб від головного пристрою.
2. Якщо вам потрібно підключити PD-зарядний пристрій до порту USB-C PD хаба, будь ласка:
  - А) Зверніть увагу, що він має лише функцію заряджання і є лише вхідним.
  - Б) Використовуйте оригінальний або сертифікований PD-зарядний пристрій для заряджання вашого хаб-пристрою. Вихідний сигнал PD-зарядного пристрою повинен відповідати вхідним характеристикам порту USB-C PD.
3. Для виробів з портами Gigabit Ethernet може знадобитися встановлення драйверів для сумісності з деякими старими операційними системами. Будь ласка, відвідайте наш офіційний веб-сайт [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com), щоб завантажити необхідний драйвер для цих систем:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X від 10.9 до 10.15

## Eesti

See jaotur toetab funktsiooni Plug and Play. Ühendage USB-C-pistik oma hostseadmesse ja seejärel ühendage välisseade jaoturi vastavasse porti.

PD-laadijat (ei kuulu komplekti) ei ole vaja. Kui soovite hostseadme laadimiseks kasutada PD-laadijat, vt jaotist „Soovitused“ (2.B).



### Soovitused:

1. Kui te toodet ei kasuta, tõmmake esmalt välisseadmed jaoturist välja või eemaldage need ning seejärel tõmmake jaotur oma hostseadmest välja.
2. Kui teil on vaja ühendada PD-laadija jaoturi USB-C PD-porti:
  - A) pöörake tähelepanu, et sellel on ainult laadimisfunktsioon ja et see on ainult sisend;
  - B) kasutage oma hostseadme laadimiseks originaal- või sertifitseeritud PD-laadijat. PD-laadija väljund peab vastama USB-C PD-pordi sisendi spetsifikatsioonidele.
3. Gigabit Ethernet-portidega toodete puhul võib olla vajalik draiverite paigaldamine, et tagada ühilduvus mõne vanema operatsioonisüsteemiga. Minge meie ametlikule veebisaidile [www.tp-link.com](http://www.tp-link.com), et laadida alla vajalik draiver järgmistest süsteemide jaoks:
  - Windows 7/8
  - Mac OS X 10.9 kuni 10.15

## **English**

### **Safety Information**

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device. If you need service, please contact us.
- Do not use damaged charger or USB cable to charge the device.
- Do not use any other chargers than those recommended.
- This equipment can be powered only by equipments that comply with Power Source Class 2 (PS2) or Limited Power Source (LPS) defined in the standard of IEC 62368-1.

Please read and follow the above safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

## **Български**

### **Мерки за безопасност**

- Пазете устройството далеч от вода, огън, влага или гореща околна среда.
- Не се опитвайте да разглобявате, ремонтирате или модифицирате устройството. Ако имате нужда от сервизно обслужване, моля свържете се с нас.
- Не използвайте повредено зарядно или повреден USB кабел за зареждане на устройството.
- Не използвайте други зарядни устройства освен препоръчаните.
- Това оборудване може да се захранва само от оборудване, което отговаря на Източник на захранване клас 2 (PS2) или Източник на ограничено захранване (LPS), определени в стандарта на IEC 62368-1.

Моля, прочетете тази информация и спазвайте мерките за безопасност, когато работите с устройството. Ние не можем да гарантираме, че няма да настъпят аварии или повреди в следствие на неправилно използване на устройството.

Моля, използвайте продукта внимателно и на своя отговорност.

## **Čeština**

### **Bezpečnostní informace**

- Nevystavujte zařízení vodě, ohni, vlhkosti nebo horkému prostředí.
- Zařízení se nepokoušejte demontovat, opravovat nebo upravovat. Potřebujete-li servis, kontaktujte nás.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo USB kabel pro nabíjení zařízení.
- Nepoužívejte jiné nabíječky kromě doporučených.
- Toto zařízení může být napájeno pouze zařízeními, která splňují třídu zdroje napájení

2 (PS2) nebo omezený zdroj napájení (LPS) definovaný v normě IEC 62368-1. Prosíme, čtete a postupujte podle bezpečnostních informací uvedených nahoře během používání zařízení. Nemůžeme zaručit absenci nehod nebo poškození při nesprávném užívání zařízení. Prosíme, používejte toto zařízení opatrně a na vlastní nebezpečí.

## **Hrvatski**

### **Sigurnosne napomene**

- Držite uređaj dalje od vode, vatre, vlage i vruće okoline.
- Nemojte pokušavati rastaviti, popravljati ili mijenjati uređaj. Ako je potrebno servisiranje, obratite nam se.
- Nemojte upotrebljavati oštećeni punjač ili USB-kabel za punjenje uređaja.
- Nemojte upotrebljavati drukčije punjače od preporučenih.
- Ovu opremu može napajati samo oprema koja je u skladu s izvorom napajanja klase 2 (PS2) ili ograničenim izvorom napajanja (LPS) definiranim u standardu IEC 62368-1.

Kada upotrebljavate uređaj, pročitajte i slijedite prethodno navedene sigurnosne napomene. Ne jamčimo da neće doći do nesreća ili oštećenja zbog nepravilne uporabe uređaja. Rukujte pažljivo ovim uređajem i upotrebljavajte ga na vlastitu odgovornost.

## **Latviešu**

### **Drošības informācija**

- Ierīci nedrīkst pakļaut ūdens, uguns, mitruma vai karstas vides ietekmei.
- Nemēģiniet izjaukt, salabot vai pārveidot ierīci. Ja jums ir nepieciešams atbalsts, lūdzu, sazinieties ar mums.
- Ierīces uzlādešanai nelietojiet bojātu uzlādes ierīci vai bojātu USB kabeli.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās uzlādes ierīces.
- Šo aprīkojumu var darbināt tikai ar aprīkojumu, kas atbilst 2. barošanas avota klasei (PS2) vai ierobežotam barošanas avotam (LPS), kas definēts IEC 62368-1 standartā. Lietojot ierīci, lūdzu, izlasiet un ņemiet vērā iepriekš aprakstītās instrukcijas. Mēs nevaram garantēt aizsardzību pret traumām vai bojājumiem ierīces nepareizas lietošanas gadījumā. Lūdzu, lietojiet ierīci rūpīgi un esiet gatavi uzņemt atbildību par savu rīcību.

## **Lietuvių**

### **Atsargumo priemonės**

- Laikykite įrenginį kuo toliau nuo vandens, ugnies, drėgmės ir karštų paviršių.
- Nebandykite ardyti, remontuoti ar modifikuoti įrenginio. Jei reikalingos techninės priežiūros paslaugos, parašykite mums.

- Draudžiama bandyti įkrauti įrenginį sugedusio pakrovėjo ar USB kabelio pagalba.
- Prašome naudoti tik rekomenduojama pakrovėją.
- Šią įrangą galima maitinti tik iš įrenginių, atitinkančių 2 maitinimo šaltinio klasės (PS2) arba riboto maitinimo šaltinio (LPS) reikalavimus, apibrėžtus IEC 62368-1 standarte.

Susipažinkite su atsargumo priemonėmis ir jų laikykitės naudojant šį prietaisą. Mes negalime garantuoti, kad produktas nebus sugadintas dėl netinkamo naudojimo. Naudokite atsargiai prietaisą atsargiai ir savo pačių rizika.

## **Magyar**

### **Biztonsági Információk**

- Tartsa távol a készüléket víztől, tűztől, nedvességtől vagy forró környezettől!
- Ne kísérelje meg szétszerelni, javítani vagy módosítani a készüléket. Ha szervizre van szüksége, forduljon hozzánk.
- Ne használjon sérült töltőt vagy USB kábelt a készülék töltéséhez!
- Ne használjon más töltőt a készülékhez a javasoltakon kívül!
- Ezt a berendezést csak olyan berendezésekkel lehet táplálni, amelyek megfelelnek az IEC 62368-1 szabványban meghatározott 2. osztályú (PS2) vagy korlátozott áramforrásnak (LPS).

Kérjük, olvassa el, és kövesse a fenti biztonsági információkat a készülék használatára során. Az előírások be nem tartása, és a fentiekől eltérő használat balesetet vagy károsodást okozhatnak, amiért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, kellő vigyázatossággal és saját felelősségére használja a készüléket.

## **Polski**

### **Środki ostrożności**

- Trzymaj urządzenie z dala od wody, ognia, wilgoci i wysokich temperatur.
- Nie demontuj, nie naprawiaj i nie modyfikuj urządzenia. Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z nami.
- Nie używaj uszkodzonej ładowarki lub przewodu USB do ładowania urządzenia.
- Nie korzystaj z ładowarek innych niż zalecane.
- To urządzenie może być zasilane wyłącznie przez urządzenia zgodne z Power Source Class 2 (PS2) lub Limited Power Source (LPS), określonymi w standardzie IEC 62368-1.

Zapoznaj się z powyższymi środkami ostrożności i zastosuj się do nich, gdy korzystasz z urządzenia. Nie możemy zagwarantować, że produkt nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użytkowania. Korzystaj z urządzenia z rozważą i na własną odpowiedzialność.

## **Română**

### **Informații de siguranță**

- Feriți echipamentul de apă, foc, umiditate și de temperaturi înalte.
- Nu încerca să dezassemblezi, repari sau modifice dispozitivul. Dacă ai nevoie de suport tehnic contactează-ne.
- Nu utilizați un alimentator electric sau un cablu USB deteriorat pentru a alimenta echipamentul.
- Nu folosiți alte alimentatoare decât cele recomandate.
- Acest echipament poate fi alimentat numai de echipamente care respectă sursa de alimentare Clasa 2 (PS2) sau sursă de alimentare limitată (LPS) definită în standardul IEC 62368-1.

Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de siguranță de mai sus în timpul utilizării echipamentului. Nu putem garanta că nu vor surveni accidente sau pagube din cauza utilizării necorespunzătoare a echipamentului. Vă rugăm să folosiți acest produs cu grijă și să îl utilizați pe propriul risc.

## **Slovenčina**

### **Bezpečnostné informácie**

- Zariadenie udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od vody, ohňa, vlhkosti alebo horúceho prostredia.
- Zariadenie sa nepokúšajte rozoberať, opravovať ani upravovať. Ak potrebujete servis, obráťte sa na nás.
- Na nabíjanie zariadenia nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo USB káble.
- Nepoužívajte žiadne iné spôsoby nabíjania okrem odporúčaných spôsobov.
- Toto zariadenie môže byť napájané iba zariadeniami, ktoré spĺňajú triedu napájania 2 (PS2) alebo obmedzené napájanie (LPS) podľa definície v norme IEC 62368-1. Pri používaní zariadenia dodržujte vyššie uvedené pokyny. V prípade nesprávneho použitia zariadenia nemôžeme zaručiť, že nedôjde k zraneniu lebo sa zariadenie nepoškodí. S týmto výrobkom zaobchádzajte opatrne a používate ho na svoje vlastné nebezpečie.

## **Slovenščina**

### **Varnostne informacije**

- Naprava naj se nahaja izven dosega vode, ognja, vlage oziroma vročih pogojev.
- Naprave ne poskušajte razstavljati, popravljati oziroma spreminjati. Če potrebujete servis, se obrnite na nas.
- Za polnjenje naprave ne uporabljajte poškodovanega polnilca ali kablov USB.
- Ne uporabljajte nepriporočljivih polnilcev.
- To opremo je mogoče napajati samo z opremo, ki je skladna z razredom vira

napajanja 2 (PS2) ali omejenim virom napajanja (LPS), opredeljenim v standardu IEC 62368-1.

Pri uporabi naprave si preberite in upoštevajte zgornja varnostna navodila. Ne moremo jamčiti, da zaradi nepravilne uporabe naprave ne bo prišlo do nesreč ali poškodba. To napravo uporabljajte pazljivo in na svojo lastno odgovornost.

## **Srpski jezik/Српски језик**

### **Bezbednosne informacije**

- Nemojte držati uređaj u blizini vode, vatre, vlažnog ili vrućeg prostora.
- Ne pokušavajte da rasklopite, popravite ni modifikujete uređaj. Ako vam je potrebno servisiranje, obratite nam se.
- Nemojte koristiti oštećeni punjač ili oštećeni USB kabl za punjenje uređaja.
- Nemojte koristiti nijedan drugi punjač osim preporučenog.
- Ovaj uređaj može se napajati iz izvora napajanja koje je u skladu sa Power Source Class 2 (PS2) ili preko Limited Power Source (LPS) definisanih u stadardu IEC 62368-1.

Molimo vas da pročitate i pridržavate se gore navedenih bezbednosnih informacija kada koristite uređaj. U slučaju nepravilne upotrebe uređaja, može doći do nezgoda ili štete. Molimo vas da pažljivo koristite ovaj uređaj i da rukujete njime na sopstvenu odgovornost.

## **Қазақша**

### **Қауіпсіздік мәліметі**

- Жабдықты судан, оттан, ылғалдықтан және ыстық ортадан аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекет жасамаңыз. Егер сізге қызмет қажет болса, бізге хабарласыңыз.
- Зақымданған қуаттандырғышты немесе USB-кабельді жабдықты зарядттау үшін қолданбаңыз.
- Ұсынылған қуаттандырғыштан басқасын қолданбаңыз.
- Бұл жабдықты IEC 62368-1 стандартында анықталғандай қуат көзі 2 (PS2) класына немесе шектеулі қуат көзіне (LPS) сәйкес келетін жабдықта ғана пайдалануға болады.

Өтініш, жабдықты қолданғанда жоғары көрсетілген қауіпсіздік мәліметті оқып және еріңіз. Біз жабдықты лайықсыз қолданылса оқиға немесе зақымдану болмайтынына кепіл бере алмаймыз. Өтініш, осы жабдықты байқап қолданыңыз, немесе өз қатеріңізбен қолданасыз.

## **Русский язык**

### **РУКОВОДСТВО по безопасному использованию**

Для безопасной работы устройств их необходимо устанавливать и



использовать в строгом соответствии с поставляемой в комплекте инструкцией и общепринятыми правилами техники безопасности. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, указанными на маркировке устройства, в инструкциях по эксплуатации, а также в гарантийном талоне, чтобы избежать неправильного использования, которое может привести к поломке устройства, а также во избежание поражения электрическим током. Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах.

Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию.

Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке и эксплуатации оборудования.

Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

Влажность воздуха при эксплуатации: 10%-90%, без образования конденсата

Влажность воздуха при хранении: 5%-90%, без образования конденсата

Рабочая температура: 0°C~40°C

Допустимая температура для оборудования, используемого вне помещения, если предусмотрено параметрами оборудования: -30°C~70°C

Температура хранения: -40°C~70°C

Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделять устройство от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом — например, сдавать в специальные пункты утилизации. Изучите информацию о процедуре передачи оборудования на утилизацию в вашем регионе.

Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности устройства необходимо обратиться к Продавцу, у которого был приобретен Товар.

Товар должен быть возвращен Продавцу в полной комплектации и в оригинальной упаковке.

При необходимости ремонта товара по гарантии вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры компании TP-Link.

## **Українська мова**

### **Інформація щодо безпеки**

- Не допускайте перебування пристрою біля води, вогню, вологого середовища чи середовища з високими температурами.
- Пам'ятайте та дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки та експлуатації, що постачаються з обладнанням.
- Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої чи USB кабелі для процесу зарядки пристрою.
- Не використовуйте будь-які зарядні пристрої, окрім рекомендованих.
- Цей пристрій можна живити лише від обладнання, яке відповідає вимогам класу джерел живлення 2 (PS2) або джерела з обмеженою потужністю (LPS), визначеним у стандарті IEC 62368-1.

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь вищевказаної інформації з техніки безпеки, при користуванні пристроєм. Ми не можемо гарантувати, що неналежне чи неправильне використання пристрою не спричинить нещасних випадків, чи отримання будь-яких пошкоджень. Будь ласка, використовуйте даний пристрій з обережністю, та приймаючи ризики пов'язані з його використанням.

## **Eesti**

### **Ohutusalane teave**

- Hoidke seadet veest, tulest, niiskusest või kuumast keskkonnast eemal.
- Ärge üritage seadet lahti monteerida, parandada ega muuta. Kui seade vajab hooldust, pöörduge meie poole.
- Ärge kasutage seadme laadimiseks kahjustatud laadijat või USB-kaablit.
- Ärge kasutage muid laadijaid peale soovitatute.
- Selle seadme toiteallikaks võib kasutada ainult seadmeid, mis vastavad IEC 62368-1 standardis määratletud toiteallikate klassi 2 (PS2) või piiratud toiteallika (LPS) nõuetele.

Seadme kasutamiseks lugege läbi ja järgige ülaltoodud ohutusalast teavet. Me ei saa garanteerida, et seadme valesti kasutamine ei põhjustaks õnnetusi ega kahjustusi. Kasutage seda toodet hoolikalt ja omal vastutusel.

## **English**

TP-Link hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and (EU)2015/863.

The original EU declaration of conformity may be found at <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Български**

TP-Link декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директиви 2014/30/ЕС, 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863.

Оригиналната ЕС Декларация за съответствие, може да се намери на <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Čeština**

TP-Link tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic 2014/30/EU, 2011/65/EU a (EU)2015/863.

Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Latviešu**

TP-Link ar šo paziņo, ka šī ierīce atbilst direktīvu 2014/30/ES, 2011/65/ES un (ES)2015/863 svarīgākajām prasībām un citiem saistītajiem nosacījumiem.

Originālo ES atbilstības deklarāciju var atrast vietnē <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Lietuvių**

TP-Link prietaiska, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias direktyvų nuostatas 2014/30/ES, 2011/65/ES ir (ES)2015/863.

Originali ES atitikties deklaracija yra <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Magyar**

A TP-Link ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés az alapvető követelményekkel és más, az idevonatkozó 2014/30/EU, 2011/65/EU és a (EU)2015/863 irányelvek rendelkezéseivel összhangban van.

Az eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat megtalálható a <https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Polski**

TP-Link deklaruje, że niniejsze urządzenie spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodne z postanowieniami dyrektyw 2014/30/UE, 2011/65/UE i

(UE)2015/863.

Peña deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Română**

TP-Link declară prin prezenta că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor 2014/30/UE, 2011/65/UE și (UE)2015/863.

Declarația de conformitate UE originală poate fi găsită la adresa  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Slovenčina**

TP-Link týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863.

Originál EU vyhlásenia o zhode možno nájsť na  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Slovenščina**

TP-Link izjavlja, da je naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv 2014/30/EU, 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Izvirna izjava EU o skladnosti je na voljo na naslovu  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Hrvatski**

Tvrtka TP-Link ovime izjavljuje da je uređaj u skladnosti s temeljnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktiva 2014/30/EU, 2011/65/EU i (EU)2015/863.

Izvirna EU izjava o skladnosti može se pronaći na adresi  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Українська мова**

Цим TP-Link заявляє, що даний пристрій відповідає основним та іншим відповідним вимогам директив 2014/30/EU, 2011/65/EU та (EU)2015/863.

Оригінал Декларації відповідності ЄС Ви можете знайти за посиланням  
<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>

## **Eesti**

TP-Link kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivide 2014/30/EL, 2011/65/EL ja (EU)2015/863 oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni originaali leiate aadressilt

<https://www.tp-link.com/en/support/ce/>